

**Minutes from the 79th Foras na Gaeilge meeting held Friday 20 November 2009 in the Foras na Gaeilge Headquarters, 7 Merrion Square, Dublin 2.**

**Present:** L. Ó Maolmhichíl (Chairperson), É. Kinch, C. Nic Pháidín, D. Ó Murchú, M. Mac Ruairí, P. Ó Gallchóir, D. Ó Béarra, S. Breathnach, A. Nic Chárthaigh, M. Nic Giolla Mhichíl, L. Bhreatnach, Á. Andrews and L. Kennedy.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), M. Ó Ríordáin, N. Ní Ógáin and S. Uí Choinne.

**Apologies:** E. Mac Cormaic (Deputy-Chairperson), P. Ó Biadha and N. Henry.

**03.79 RECOMMENDATIONS FROM THE GRANTS COMMITTEE**

<b>Organisation</b>	<b>Code Number</b>	<b>Amount Requested</b>
Ranganna Teoranta	0901688	€50,000

It was recommended that a grant no greater than **€30,000** be provided for Ranganna Teoranta.

The Board accepted this recommendation.

**M. Nic Giolla Mhichíl left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest**

Reference Number: 0901679

Organisation Name: An Mheitheal um Theagasc na Gaeilge ar an Trú Leibhéal under the auspices of Saint Patricks College Drumcondra.

Project Name: Siollabas agus Áiseanna Teagaisc don Ghaeilge ar an Trú Leibhéal: Céim 2

<b>The second profile</b>
2009 – €9,124.14
2010 – €55,620.86

The Board accepted this recommendation regarding the profile amendment.

Reference Number: 0801426

Organisation Name: Preas Ultach

Project Name: Bain Triail As and Ar Ais Arís

<b>The second profile</b>
2009 - £10,000
2010 - £4,188

The Board accepted this recommendation regarding the profile amendment.

<b>Organisation</b>	<b>Code Number</b>	<b>Amount Requested</b>
Ionad na dTeangacha, National University of Ireland, Maynooth - Vifax don Ghaeilge	0901700	€14,674.29

It was recommended that a grant no greater than **€14,674.29** (€6,289 in 2009 and €8,385.29 in 2010) be provided for Ionad na dTeangacha, National University of Ireland, Maynooth.

The Board accepted this recommendation.

#### **M. Nic Giolla Mhichíl returned at this point.**

The Board accepted the recommendation to approve €19,400 for LexMC to further work on the dictionary.

#### **04.79 REPORT FROM THE NEWSPAPER AND MAGAZINES COMMITTEE**

The Board accepted the recommendation from the Committee to offer a contract with a grant-in-aid no greater than €1,600,000 (€400,000 per annum) for the duration of the contract (January 2010 to December 2013) to Torann na dTonn Teoranta to publish a weekly all-island newspaper provided that they would be prepared to sign a contract to the satisfaction of the Newspaper and Magazines Committee and the Foras na Gaeilge lawyer.

#### **07.79 STATEMENT OF EXPENDITURE UNTIL 31 OCTOBER 2009 AND REVISED BUDGET TILL 31 DECEMBER 2009**

The Board accepted the statement of expenditure and the revised budget. The Board permitted the Chairperson, in addition to the Chief Executive, to allow changes to the revised budget in the interim period until the next Board meeting.

#### **Minutes from the 80th Foras na Gaeilge meeting held Friday 18 December 2009 in Cultúrlann Uí Chanáin, Derry.**

**Present:** E. Mac Cormaic (Deputy-Chairperson), É. Kinch, D. Ó Murchú, M. Mac Ruairí, P. Ó Gallchóir, D. Ó Béarra, S. Breathnach, P. Ó Biadha, M. Nic Giolla Mhichíl and Á. Andrews.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), M. Ó Ríordáin, N. Ní Ógáin and S. Uí Choinne.

**Apologies:** L. Ó Maolmhichíl (Chairperson), L. Kennedy, C. Nic Pháidín, L. Bhreatnach, A. Nic Chárthaigh and N. Henry.

## 01.80 MIONTUAIRISCÍ AGUS NITHE AG ÉIRÍ ASTU

A letter was received on 17 December from DCRGA informing us that monthly expenditure for 2010 must be limited to 80% of the expenditure profile for 2010 until the 2010 budget will be agreed upon by the Sponsor Departments.

It was agreed that the draft budget would be submitted to the Board at the January meeting and that it would be discussed at the same time as the Business Draft Plan.

The Board accepted the following budget amendments:

Reference Number: 0801418

Organisation Name: Breacadh faoi chúram Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe

Project Name: Scéim & Cleachtaí Foghraíochta

<b>The second profile</b>
---------------------------

2010 - €11,000
----------------

Reference Number: 0901620

Organisation Name: Iontaobhas na Gaelscolaíochta

Project Name: Straitéis Bhailithe Airgid

<b>The second profile</b>
---------------------------

2010 – £18,371stg
-------------------

Expenditure on the new English-Irish Dictionary.

<b>The second profile</b>
---------------------------

2010 €19,400
--------------

The Board gave significance to Gaelscoileanna's budget change

Reference Number: 0801499

Organisation Name: Gaelscoileanna

Project Name: Bunmhaoiniú 2009

	Budget Approved 23/03/09	Budget Approved (Chief Executive) 12/11/09
Salary	298,769.00	284,753.00
Working Costs	108,665.00	103,439.00
Events / Projects	84,125.00	81,249.00
Total	491,559.00	469,441.00

The Board gave significance to the information note relating to the plan changes from Clár na Leabhar Gaeilge.

### **03.80 REPORT FROM THE NEWSPAPER AND MAGAZINES COMMITTEE**

The Board accepted the recommendation to offer a contract with a grant-in-aid no greater than €1,600,000 for the period March 2010 to February 2014 to Torann na dTonn Teoranta. November's recommendation falls as such.

The Board accepted the recommendation that a grant-in-aid no greater than €210,000 will be produced for Oideas Gael for the period January 2010 to December 2012 to publish the online magazine [www.beo.ie](http://www.beo.ie).

### **06.80 REPORT FROM THE COLMCILLE JOINT COMMITTEE**

**Mac Cormaic and M. Mac Ruairí left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest and É. Kinch took the role of chair.**

**The Board accepted the delegation limit regarding the grant submission agreed upon by the Joint Committee :**

First Delegation: €3,000 / £2,500Stg.

To be agreed upon by both senior managers

£2,500 - £8,000 / €3,000 – €10,000

To be agreed upon by the Joint Committee

Any amount above that must be submitted to both Boards.

It was communicated that a grant of £49,900 was approved for the Heritage Lottery Fund (Belfast office) for Slí Cholmcille on the condition that funding of £35,481 would be spent on the project by other sources. Both Boards were advised to put a sum of £35,481 from the Colmcille budget aside for this if this sum would not be received from other sources who had expressed an interest in the project previously.

It was recommended that simultaneous translation equipment consistent with those of Bòrd na Gàidhlig in Scotland be purchased. The cost of the equipment is £5,750 minus CBL.

It was recommended that a amount no greater than £20,000 be spent on the running of Glaschú na nGael if the officials can agree on a suitable date with Glasgow City Council.

Certain information is being omitted here, which deals with Foras na Gaeilge's banking arrangements, to eliminate the possibilities of fraud.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The Board accepted these recommendations.

<b>Applicant</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Recommended</b>
Oideas Gael to organise Féile Cholmcille	€5,500	<b>€4,500</b>
Glór na nGael to scan a list of words in Irish and in Gàidhlig so that a relevant	€5,000	<b>€5,000</b>

list could be compiled for Colmcille activities.		
--------------------------------------------------	--	--

<b>Applicant</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Recommended</b>
Glór na nGael to translate a book directed at children, Yanki Dúidil, to Gàidhlig	€5,000	€0

Féile filíochta Bhéal Átha na mBuillí

**Sponsorship of €7,000**